

Rubbermaid®

5H80

Felicidades y gracias por la compra de su almacén construable Rubbermaid 7'x7'. Antes de comenzar el ensamblaje, asegúrese de verificar los reglamentos, las regulaciones y restricciones en su región sobre construcción, así como las cláusulas respectivas de su vecindario.

ANTES DE COMENZAR – PREPARACIÓN DE LA SUPERFICIE

Para asegurar un ensamblaje y desempeño adecuados, su almacén requiere construirse sobre una superficie sólida y nivelada. Se recomienda una superficie de cemento o concreto en el patio, o bien, una plataforma de madera tratada.

ANTES DE COMENZAR - UBICACIÓN

Al designar una ubicación en su patio o similar, asegúrese de elegir un lugar que proporcione un fácil acceso al drenaje de agua que se expida desde la ubicación del almacén.

Realice los pasos siguientes antes de iniciar el ensamblaje:

- Revise detenidamente todos los pasos del ensamblaje (es importante que los pasos se lleven a cabo en el orden que se indican en las instrucciones).
- Revise la lista de partes y compruebe que no falte ninguna.

IMPORTANTE – NO HAGA DEVOLUCIONES DE ESTE PRODUCTO EN LA TIENDA.

Para más ayuda con su almacén Rubbermaid® o para información adicional sobre el producto, llame a nuestra línea sin cargos de atención al cliente: 1-888-895-2110 L-V 8h30 à 17h00, o visítenos en nuestro sitio en Internet en www.rubbermaid.com.

Félicitations et merci pour votre achat de la remise Rubbermaid 7'x7'. Avant de commencer à monter, veuillez vous assurer de vérifier vos codes du bâtiment, règlements et restrictions locaux ainsi que les gouvernances pertinentes des environs.

AVANT DE COMMENCER – PRÉPARATION DE LA SURFACE

Pour assurer un assemblage correct et la conformité aux attentes, votre remise doit être bâtie sur une surface solide et plane. Une plateforme cimentée, en terrasse ou en bois traité est recommandée.

AVANT DE COMMENCER – L'EMPLACEMENT

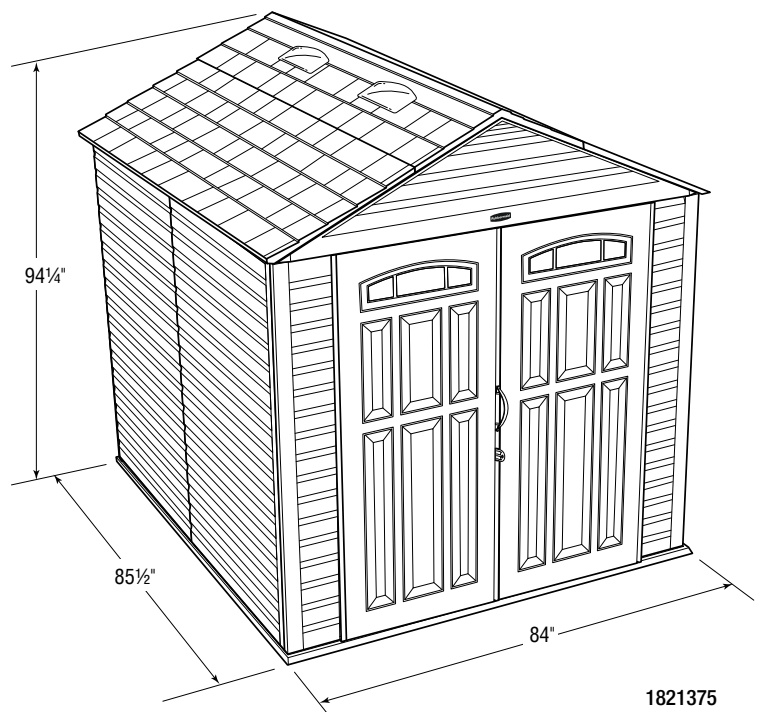
Lorsque vous choisissez un emplacement dans votre cour, assurez-vous de choisir une zone facile d'accès qui offre un drainage adéquat permettant l'écoulement de l'eau loin de l'emplacement de la remise.

Avant de commencer l'assemblage, veuillez compléter les étapes suivantes :

- Examinez minutieusement toutes les étapes de l'assemblage (il est très important de suivre la chronologie des étapes)
- Examinez la liste des pièces afin de vous assurer qu'il n'en manque aucune.

IMPORTANT – NE PAS RETOURNER AU MAGASIN.

Pour obtenir de l'aide avec votre Remise Rubbermaid® ou pour de l'information supplémentaire sur le produit, appelez le numéro sans frais de notre Service à la clientèle: 1-888-895-2110 L-V 8:30AM à 5PM ou rendez-vous visite en ligne à www.rubbermaid.com.



Descripción Description	Letra de ensamblaje Code d'assemblage	Cantidad Quantité
----------------------------	--	----------------------

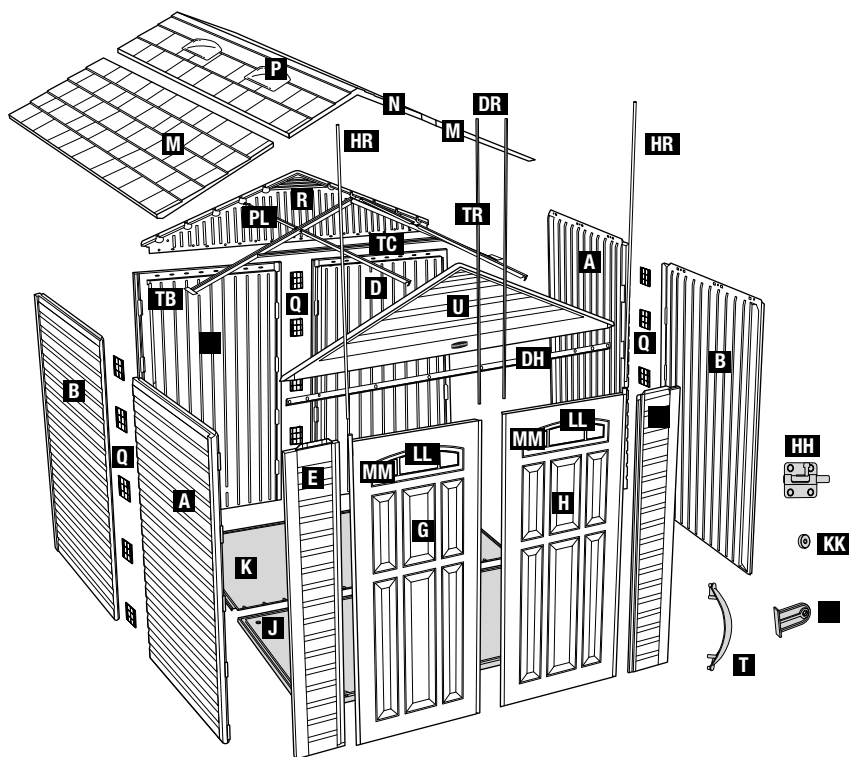
Piso delantero Plancher avant	J	1
Piso trasero Plancher arrière	K	1

Panel lateral "A" Panneau latéral "A"	A	2
Panel lateral "B" Panneau latéral "B"	B	2
Panel trasero izquierdo Panneau arrière gauche	C	1
Panel trasero derecho Panneau arrière droit	D	1
Panel delantero izquierdo Panneau avant gauche	E	1
Panel delantero derecho Panneau avant droit	F	1
Conector de paredes Connecteur mural	Q	15

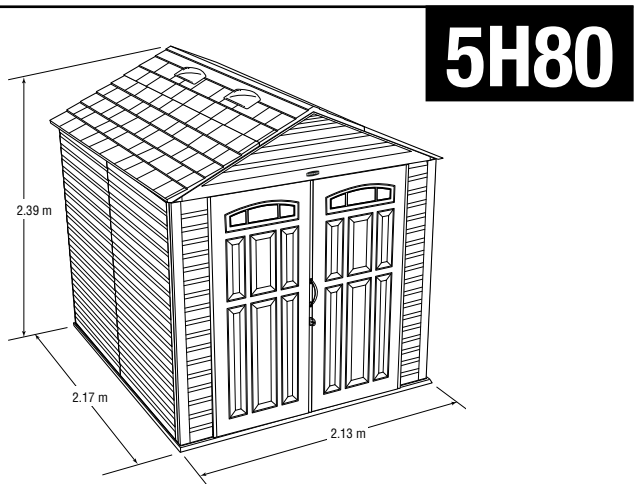
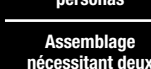
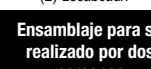
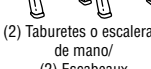
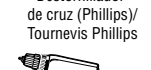
Panel de la puerta izquierda Battant de porte gauche	G	1
Panel de la puerta derecha Battant de porte droit	H	1
Refuerzo de la puerta Armature de porte	DR	2
Refuerzo de la bisagra Renfort de charnière	HR	2
Ventana de la puerta Porte-fenêtre	LL	2
Junta para la ventana de la puerta Joint pour porte-fenêtre	MM	2
Pasador de la cerradura Morillon	X	1
Manija de la puerta Poignée de porte	T	1
Imán de la puerta Aimant de porte	KK	2
Pestillo Verrou cylindrique	HH	2

Panel inferior del techo – 7' (17.78 cm.) Panneau de toit inférieur – 2,13 m (7 pi)	M	2
Panel superior del techo – colocación por debajo – 7' (17.78 cm.) Panneau de toit supérieur – couvert – 2,13 m (7 pi)	N	1
Panel superior del techo – colocación por encima – 7' (17.78 cm.) Panneau de toit supérieur – couvrant – 2,13 m (7 pi)	P	1
Gablete delantero Pignon avant	U	1
Gablete trasero Pignon arrière	R	1
Tragaluz Lanterneau	L	4
Junta para el tragaluz Joint pour lanterneau		4
Soporte del marco de la puerta Pièce d'appui pour linteau de porte	DH	1
Viga de la armadura Poutre triangulé	TR	2
Sujetador de soporte de viga Entretoise	TC	1
Abrazadera de viga Applique de poutre triangulée	TB	2
Cabio Panne	PL	4

Conjunto de tornillos de cabeza achatada 14 x 3/4"	AA	138
Vis mixte à tête tronconique n° 14 x 3/4 po	AA	138
Conjunto de tornillos de cabeza achatada 8 x 1/2"	BB	22
Vis mixte à tête tronconique n° 8 x 1/2 po	BB	22
Arandela plana SAE 8	CC	22
Rondelle plate SAE n° 8	CC	22
Perno hexagonal de 1" x 1/4-20	DD	11
Boulon à tête hexagonale 1"-20 x 1,0 po	DD	11
Tuerca de seguridad hexagonal de nylon de 1/4-20	EE	11
Écrou de blocage à tête hexagonale en nylon 1/4-20	EE	11
Pasador para el techo	FF	6
Barrette de toit	FF	6
Herramienta de ensamblaje del pasador del techo	GG	1
Outil d'assemblage pour barrette de toit	GG	1



Herramientas necesarias/ Outils nécessaires



Rubbermaid®

ENSAMBLAJE DE ESTRUCTURA DE ALMACENAMIENTO DE RESINA DE 7' X 7' (17.78 x 17.78 cm)

ASSEMBLAGE DE REMISE EN RÉSINE DE 2,13 m X 2,13 m (7 pi X 7 pi)

Pre-ensamblaje:

- Antes de comenzar, revise TODOS los pasos del ensamblaje.
- Examine la lista de partes y asegúrese de que no falte ninguna.

NOTA:

- Para simplificar el ensamblado y asegurar una fijación apropiada de todos los componentes, limpie aplicando un detergente suave a las colas de milano (empalmes machihembrados) y a los sujetadores de presión antes de proceder con el ensamblaje.

Préassemblage :

- Avant de commencer le montage, étudiez TOUTES les étapes de l'assemblage.
- Examinez la liste des pièces et assurez-vous qu'il n'en manque aucune.

REMARQUE :

- Pour simplifier l'assemblage et pour assurer un bon emboîtement de tous les composants, appliquez du détergent doux sur la queue d'aronde et les emboîtements-pression avant l'assemblage.

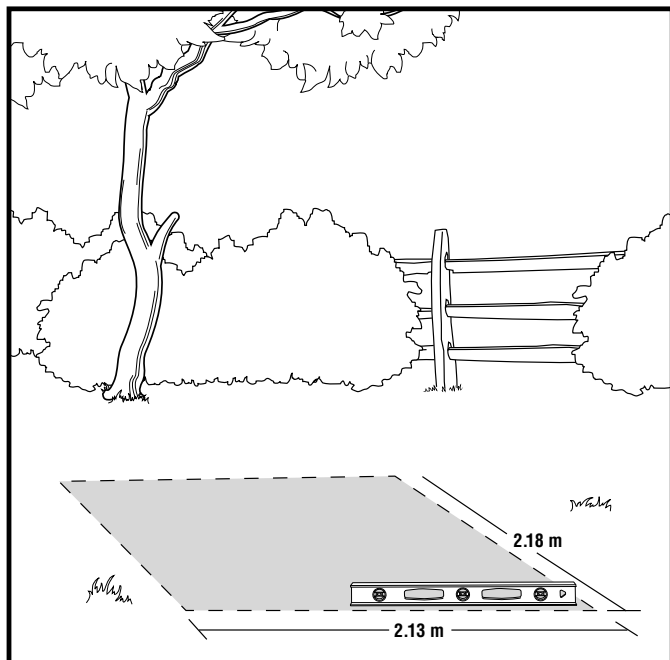
1

Construya una superficie sólida y nivelada para la base del cobertizo; las dimensiones mínimas para la base se muestran para su referencia. Antes de construir cualquier estructura en su casa, consulte con el departamento de construcción de su región para informarse sobre las regulaciones y restricciones pertinentes.

Nota: Las dimensiones mínimas para la cimentación se muestran para su referencia.

Construisez une surface plane et robuste pour les fondations de la remise ; leurs dimensions minimum sont indiquées. Avant de construire une nouvelle structure chez vous, consultez les autorités locales pour connaître les règles et restrictions en matière de construction.

Remarque: Les dimensions minimum pour les fondations sont indiquées.



PLANO DEL PISO:

Mida el lugar donde vaya a realizar la construcción para que quede ajustado sobre el piso completo.

PASO OPCIONAL:

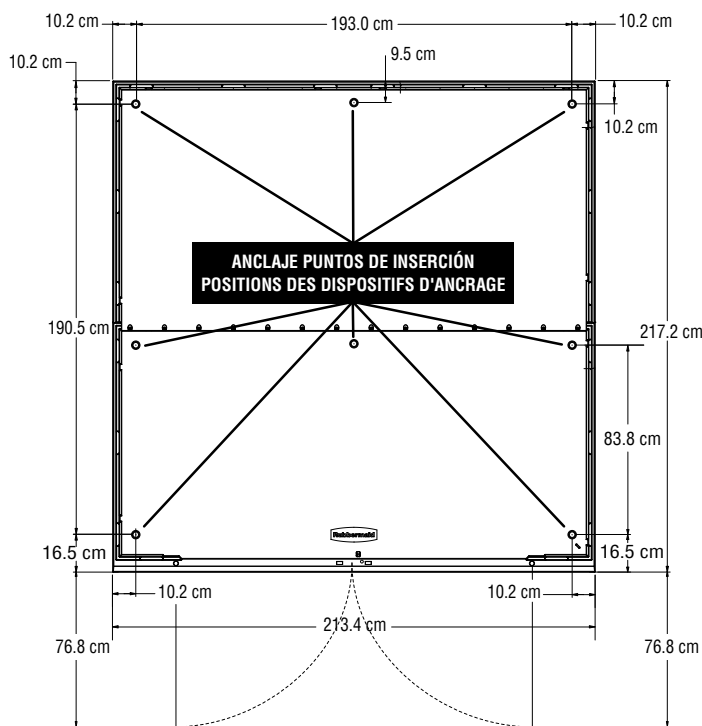
Si desea, puede utilizar los agujeros de soporte empotrados (8 puntos) para anclar el piso del cobertizo a una cimentación después del paso 2.

PLAN D'IMPLANTATION:

Aménagez un site de construction d'une superficie suffisante pour accepter tout le plancher.

ÉTAPE OPTIONNELLE:

Si vous le désirez, des positions d'ancrage encastrées (8 positions) peuvent être utilisées pour ancrer le plancher de la remise à des fondations après l'étape 2.



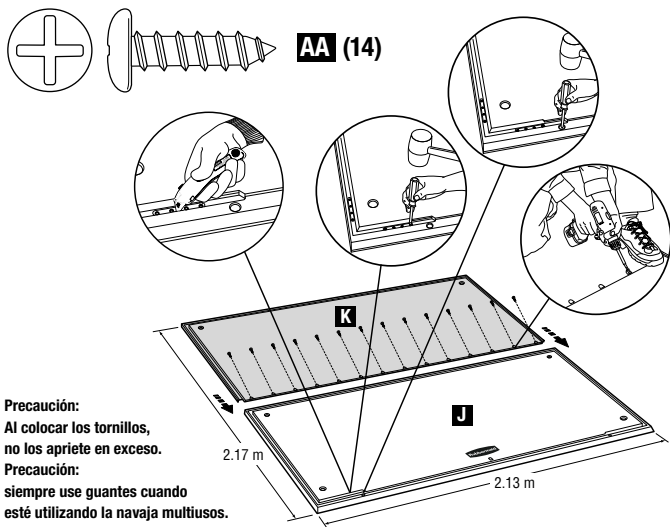
2

Coloque el piso delantero (J) sobre la base. Conecte el piso delantero (J) al piso trasero (K), inserte los tornillos (AA) en 14 posiciones. Con un destornillador, prepare las lengüetas para las bisagras de la puerta en dos puntos del piso delantero (J) Con una navaja multiusos corte los lados largos de cada lengüeta de la ranura de la pared y a continuación, use un destornillador para perforar 8 puntos de inserción en el piso delantero (J) y 12 puntos en el piso trasero (K).

Paso opcional: Si desea, puede usar los agujeros para anclaje empotrados (8 puntos) para fijar el piso del cobertizo a una cimentación, refiérase al paso 1.

Disposez le plancher avant (J) sur les fondations. Connectez le plancher arrière (K) au plancher avant (J), puis installez des vis (AA) aux 14 positions prévues. À l'aide d'un tournevis, dégagez les onglets du plancher avant (J) aux deux emplacements appropriés pour la charnière de porte. À l'aide du couteau tous usages à lame rétractable, découpez les bandes longues recouvrant les fentes où viendront s'insérer les panneaux muraux, puis dégagéz-les avec un tournevis aux 8 endroits appropriés du plancher avant (J) et aux 12 endroits appropriés du plancher arrière (K).

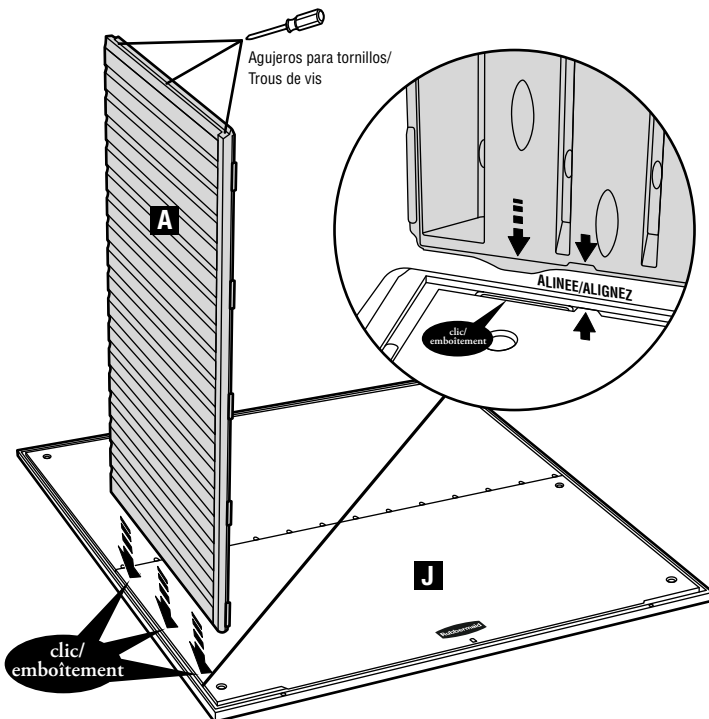
Étape optionnelle: Si vous le désirez, des positions d'ancrage encastrées (8 positions) peuvent être utilisées pour ancrer le plancher aux fondations après l'étape 1.



3

Utilice un destornillador para perforar los agujeros para tornillos en 3 puntos de la parte superior del panel lateral (A). Acople a presión el panel lateral (A) en el piso delantero (J). Sostenga el panel lateral (A) para evitar que se caiga.

Avec un tournevis, percez les trous de vis aux 3 emplacements appropriés sur le dessus du panneau latéral (A). Emboîtez le panneau latéral (A) au plancher avant (J). Maintenez le panneau latéral (A) pour l'empêcher de tomber.

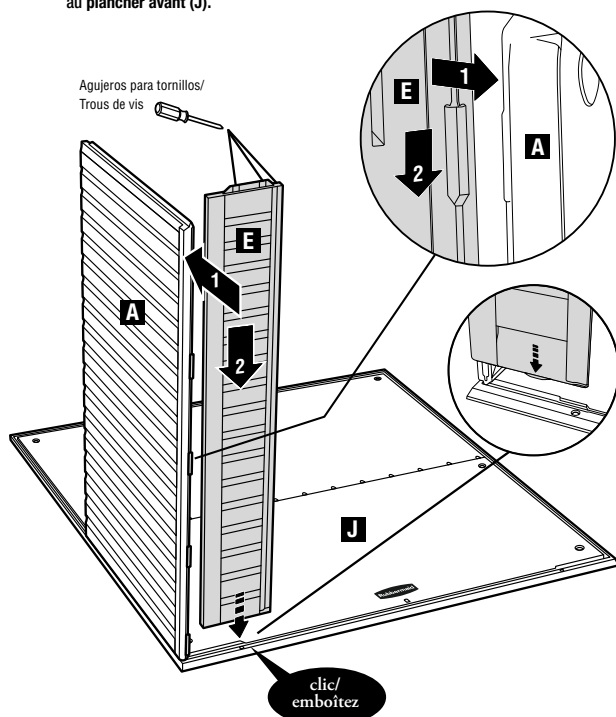


Attention : Lors du montage des vis, faites attention de ne pas trop serrer.
Attention : Lors de l'utilisation du couteau tous usages à lame rétractable, portez toujours des gants.

4

Utilice un destornillador para perforar los agujeros de los tornillos en 3 puntos de la parte superior del **panel delantero izquierdo (E)**. Lubrique con jabón líquido las juntas de cola de milano (empalmes machihembrados) en 5 puntos del **panel lateral (A)**. Conecte el **panel delantero izquierdo (E)** a las juntas de cola de milano (empalmes machihembrados) del **panel lateral (A)**. Acople a presión la parte inferior del **panel delantero izquierdo (E)** en el **piso delantero (J)**.

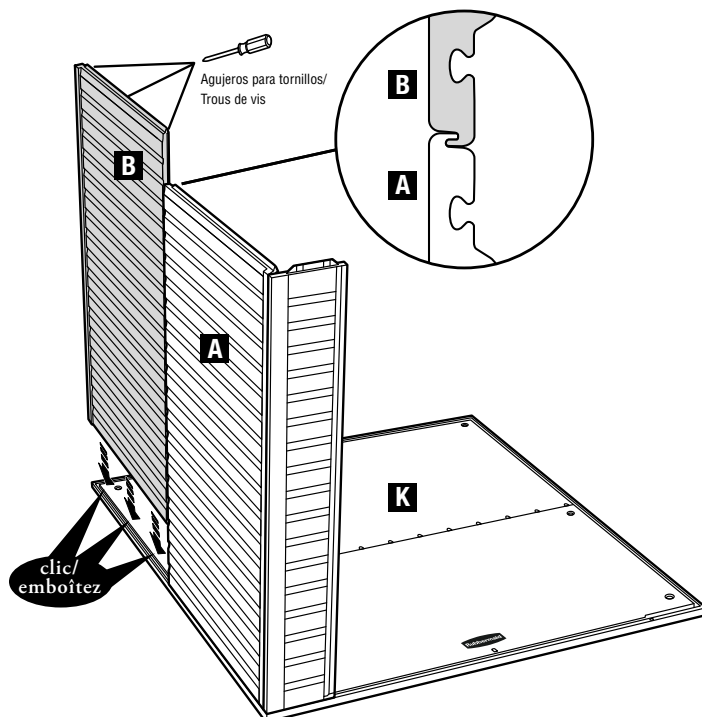
Avec un tournevis, percevez les trous de vis aux 3 emplacements appropriés en haut du **panneau avant gauche (E)**. Avec du savon liquide, lubrifiez les queues d'aronde aux 5 endroits appropriés sur le **panneau latéral (A)**. Connectez le **panneau avant gauche (E)** aux queues d'aronde du **panneau latéral (A)**. Emboîtez la fixation en bas du **panneau avant gauche (E)** au **plancher avant (J)**.



5

Utilice un destornillador para perforar los agujeros de los tornillos en 3 puntos de la parte superior del **panel lateral (B)**. Alinee la junta de empalme entre el **panel lateral (A)** y el **panel lateral (B)**. Acople a presión el **panel lateral (B)** en el **piso trasero (K)**.

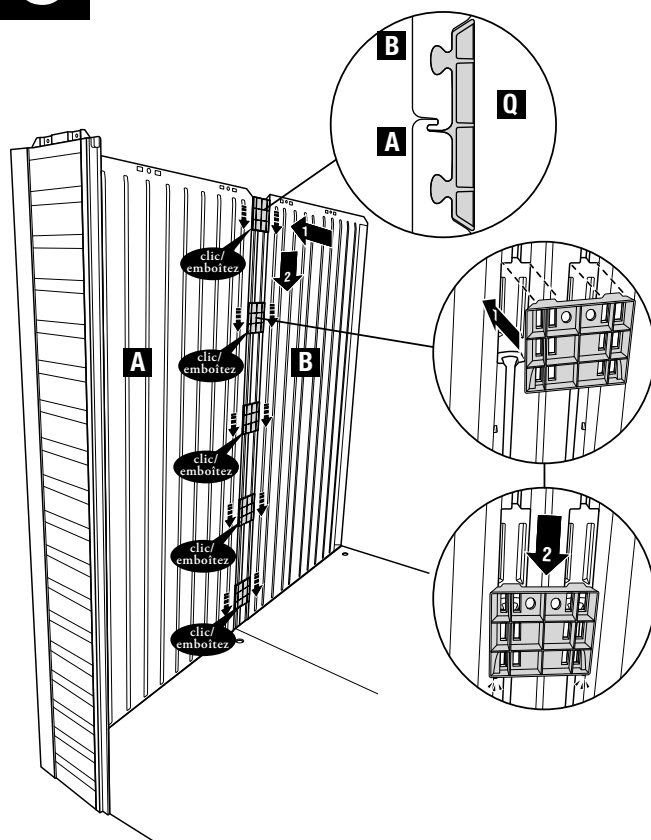
Avec un tournevis, percevez les trous de vis aux 3 emplacements appropriés en haut du **panneau latéral (B)**. Alignez les jointures entre le **panneau latéral (B)** et le **panneau latéral (A)**. Emboítez le **panneau latéral (B)** au **plancher arrière (K)**.



6

Coloque los **conectores de pared (Q)** en los 5 puntos correspondientes.

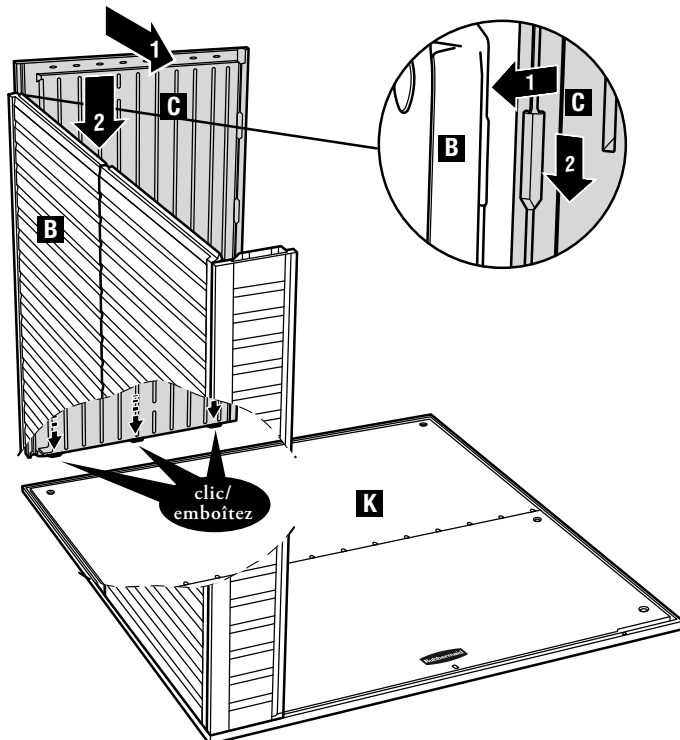
Installez les **connecteurs muraux (Q)** aux 5 endroits appropriés.



7

Lubrique con jabón líquido las juntas de cola de milano (empalmes machihembrados) en los 5 puntos del **panel lateral (B)**. Conecte el **panel trasero izquierdo (C)** a las juntas de cola de milano (empalmes machihembrados) del **panel lateral (B)**. Acople a presión la parte inferior del **panel trasero izquierdo (C)** en el **piso trasero (K)**.

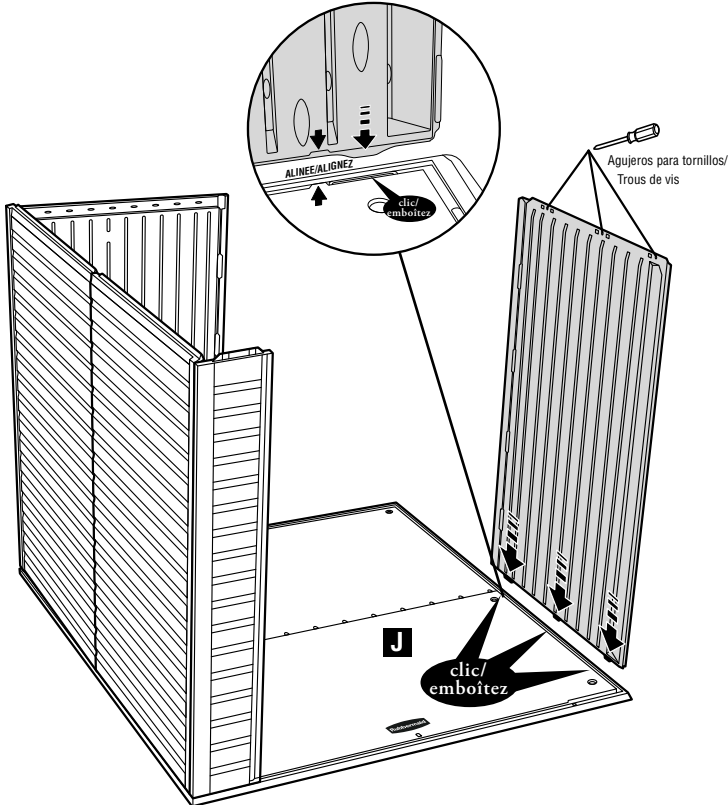
Avec du savon liquide, lubrifiez les queues d'aronde aux 5 endroits appropriés sur le **panneau latéral (B)**. Connectez le **panneau arrière gauche (C)** aux queues d'aronde du **panneau latéral (B)**. Emboítez les fixations sous le **panneau arrière gauche (C)** au **plancher arrière (K)**.



8

Utilice un destornillador para perforar los agujeros de los tornillos en 3 puntos de la parte superior del panel lateral (B). Acople a presión el panel lateral (B) en el piso delantero (J). Sostenga el panel lateral (B) para evitar que se caiga.

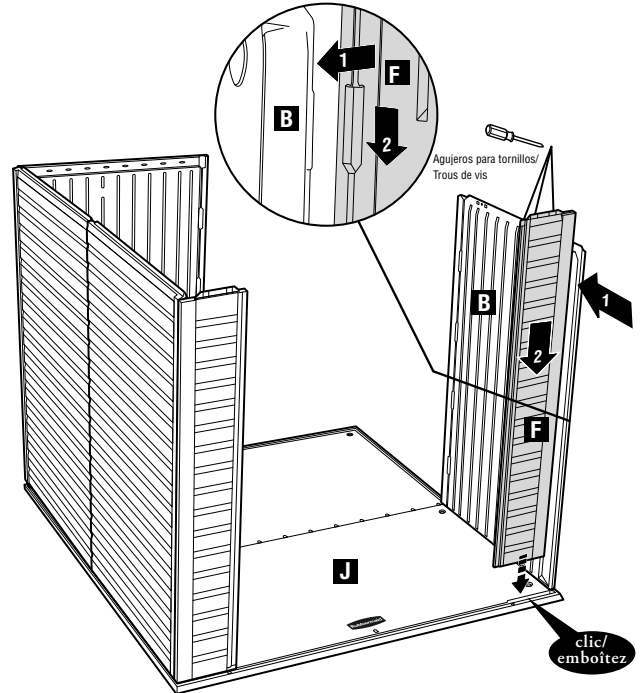
À l'aide d'un tournevis, percez les trous de vis aux 3 emplacements appropriés au dessus du panneau latéral (B). Emboîtez le panneau latéral (B) au plancher avant (J). Maintenez le panneau latéral (B) pour l'empêcher de tomber.



9

Utilice un destornillador para perforar los agujeros de los tornillos en 3 puntos de la parte superior del panel delantero derecho (F). Lubrique con jabón líquido las juntas de cola de milano (empalmes machihembrados) en los 5 puntos del panel lateral (B). Conecte el panel delantero derecho (F) a las juntas de cola de milano (empalmes machihembrados) del panel lateral B. Acople a presión la parte inferior del panel delantero derecho (F) en el piso delantero (J).

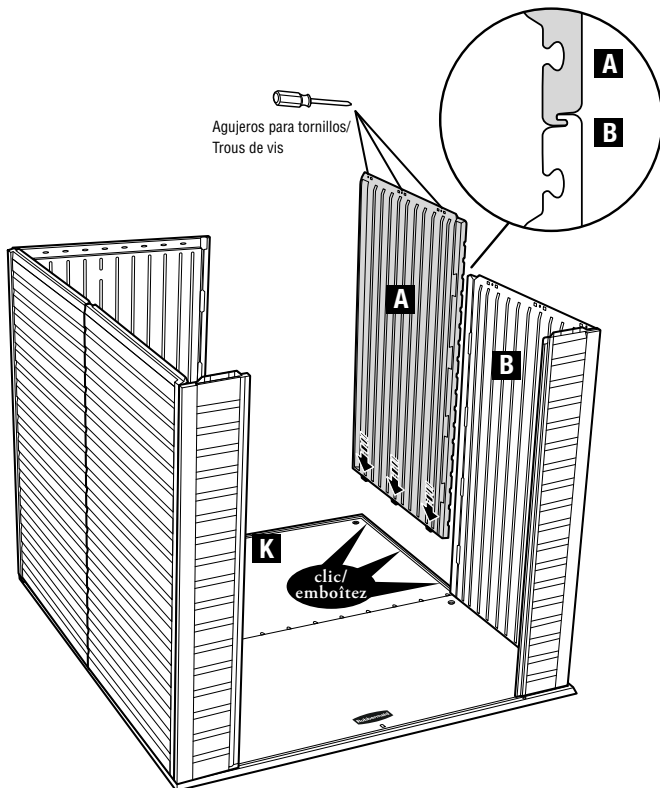
À l'aide d'un tournevis, percez les trous de vis aux 3 emplacements appropriés au dessus du panneau avant droit (F). Avec du savon liquide, lubrifiez les queues d'aronde aux 5 endroits appropriés sur le panneau latéral (B). Connectez le panneau avant droit (F) aux queues d'aronde du panneau latéral (B). Enfoncez la fixation sur le dessous du panneau avant droit (F) dans le plancher avant (J).



10

Utilice un destornillador para perforar los agujeros para tornillos en 3 puntos de la parte superior del panel lateral (A). Alinee la junta de empalme entre el panel lateral (A) y el panel lateral (B). Acople a presión el panel lateral A en el piso trasero (K).

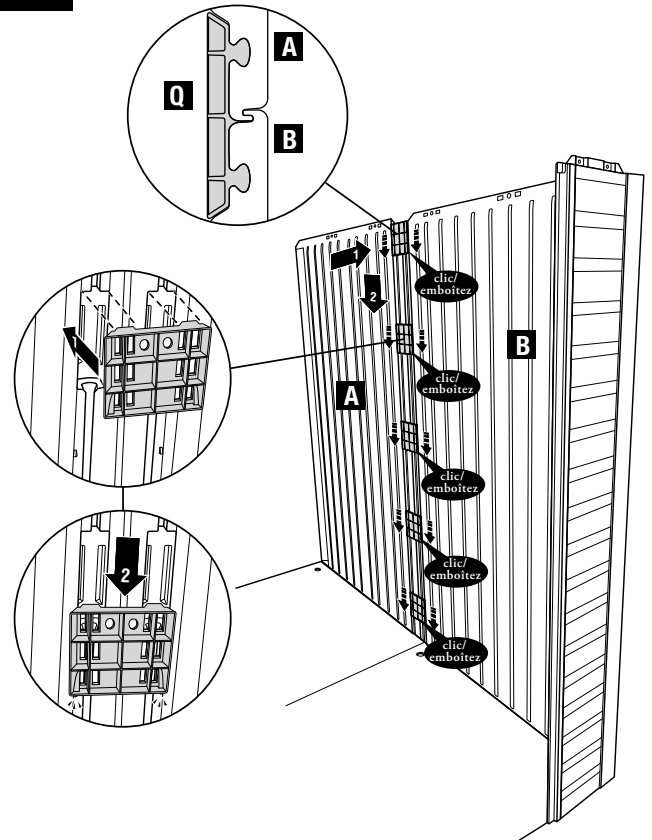
À l'aide d'un tournevis, percez les trous de vis aux 3 emplacements appropriés sur le dessus du panneau latéral (A). Aligner les jointures entre le panneau latéral (B) et le panneau latéral (A). Emboîtez le panneau latéral (A) au plancher arrière (K).



11

Coloque los conectores de pared (Q) en los 5 puntos correspondientes.

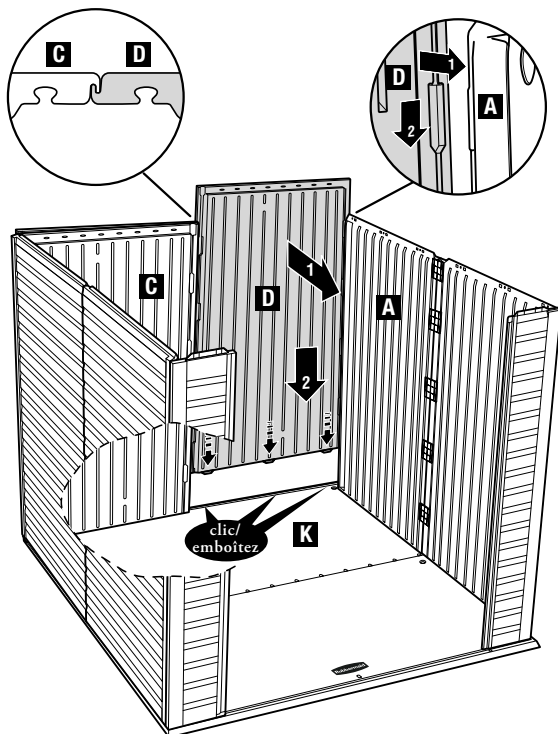
Installez les connecteurs muraux (Q) aux 5 endroits appropriés.



12

Lubrique con jabón líquido las juntas de cola de milano (empalmes machihembrados) en los 5 puntos del panel lateral A. Conecte el panel posterior derecho (D) a las juntas de cola de milano (empalmes machihembrados) del panel lateral A. Alinee la junta de empalme que une el panel posterior izquierdo (C) con el panel posterior derecho (D). Acople a presión el panel posterior derecho (D) en el piso posterior (K).

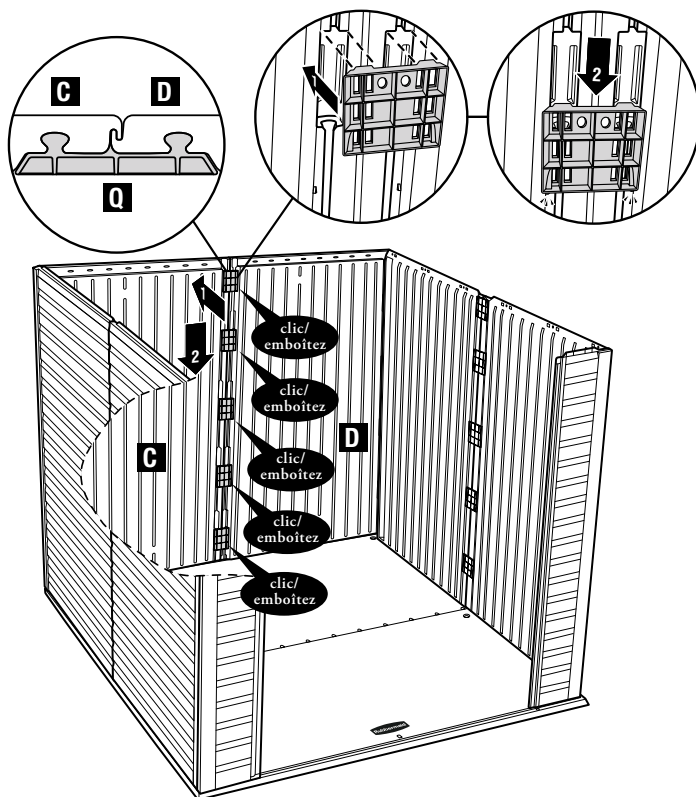
Avec du savon liquide, lubrifiez les queues d'aronde aux 5 endroits appropriés sur le panneau latéral (A). Connectez le panneau arrière droit (D) aux queues d'aronde du panneau latéral (A). Aligner les jointures entre le panneau arrière droit (D) et le panneau arrière gauche (C). Emboîtez le panneau latéral (D) au plancher arrière (K).



13

Coloque los conectores de pared (Q) en los 5 puntos correspondientes.

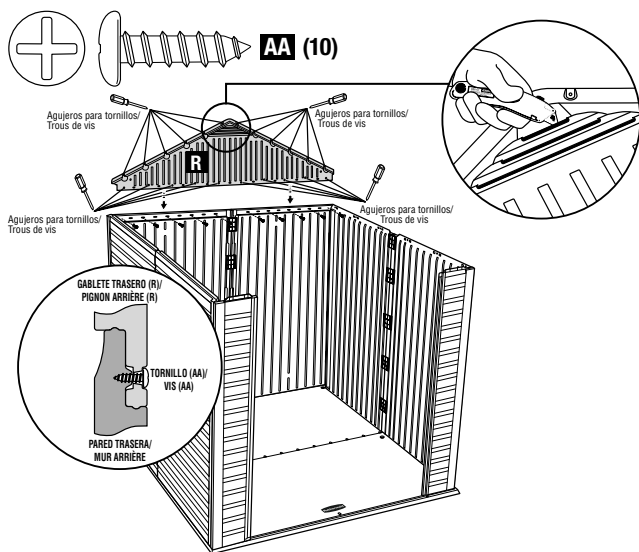
Installez les connecteurs muraux (Q) aux 5 endroits appropriés.



14

Utilice un destornillador para perforar 22 agujeros para tornillos alrededor del perímetro del gablete posterior (R). Si desea ventilación, utilice la navaja multiusos para cortar desde el interior del gablete ranuras de ventilación en 3 puntos antes de realizar el ensamblaje. Conecte el gablete trasero (R) a la pared trasera, coloque los tornillos (AA) en los 10 puntos correspondientes.

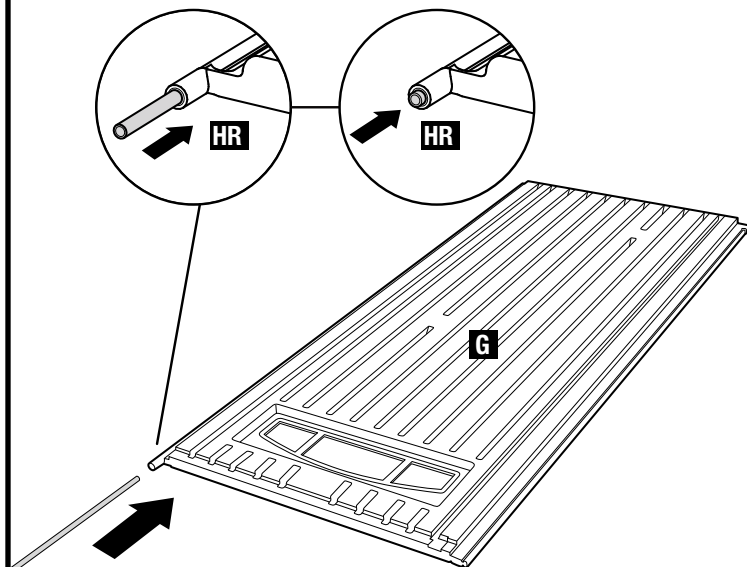
À l'aide d'un tournevis, percez les trous de vis aux 22 emplacements appropriés sur le pourtour du pignon arrière (R). Si vous souhaitez ventiler, utilisez le couteau tous usages à lame rétractable pour découper les fentes d'aération aux 3 emplacements appropriés, en opérant sur la paroi intérieure du pignon, avant de poursuivre l'assemblage. Connectez le pignon arrière (R) au mur arrière, montez des vis (AA) aux 10 emplacements indiqués.



15

Coloque el panel izquierdo de la puerta (G) con la cara hacia abajo. Inserte el refuerzo de la bisagra (HR) dentro del agujero del pasador superior de la puerta. El refuerzo de la bisagra (HR) se deslizará hasta quedar sobresaliendo 1/8" (0.3 cm) del pasador de la puerta.

Placez le battant de porte gauche (G) face contre terre. Faites glisser le renfort de charnière (HR) dans le trou sur la cheville supérieure de porte. Le renfort de charnière (HR) glisse jusqu'à ce qu'il arrive à 1/8 po au-dessus de l'extrémité de la cheville de porte.



Precaución: al colocar los tornillos, no los apriete en exceso.

Precaución: asegúrese de que los tornillos se introduzcan en los paneles de la pared trasera.

Precaución: siempre use guantes cuando esté utilizando la navaja multiusos.

Attention: Lors du montage des vis, faites attention de ne pas trop serrer.

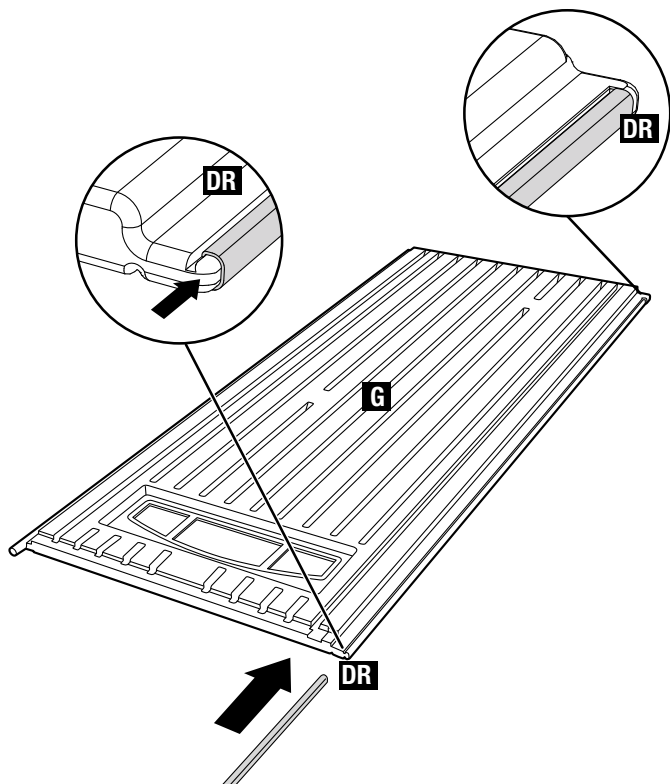
Attention: Assurez-vous que les vis visent les trous correspondants sur les panneaux muraux arrière.

Attention: Lors de l'utilisation du couteau tous usages à lame rétractable, portez toujours des gants.

16

Lubrique con jabón líquido el interior del refuerzo de la puerta (DR) a todo lo largo de su extensión. Comenzando por la parte superior de la puerta, inserte el refuerzo de la puerta (DR) por la ranura situada en el lado de la manija de la puerta. El refuerzo de la puerta (DR) se deslizará hasta el tope de la parte inferior de la puerta.

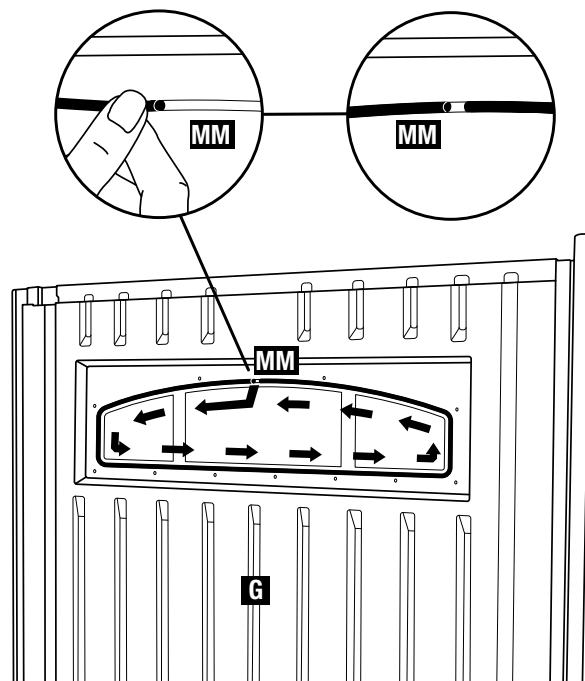
Avec du savon liquide, lubrifiez la paroi intérieure de l'armature de porte (DR) sur toute sa longueur. En commençant en haut de la porte, glissez l'armature de porte (DR) sur la rainure située sur le côté poignée de la porte. L'armature de porte (DR) glisse jusqu'à la butée dans le bas de la porte.



17

Coloque la junta (MM) en la ranura que hay en la ventana de la puerta. Comience por la parte superior y central, empujando la junta para que se introduzca en la ranura. Continúe hasta que la junta (MM) quede completamente colocada. Quedará un pequeño hueco entre los extremos de la junta.

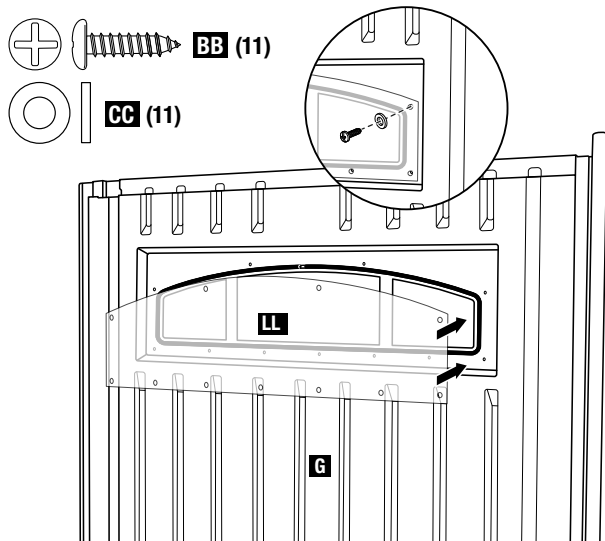
Installez le joint (MM) dans la rainure correspondante sur la porte. Enfoncez le joint dans la rainure, en commençant par le haut et le centre. Continuez jusqu'à ce que le joint (MM) soit complètement installé. Vous observerez un petit espace entre les extrémités du joint.



18

Despegue el papel protector de la ventana (LL). Instale la ventana (LL) en la puerta haciendo coincidir los agujeros y coloque los 11 tornillos (BB) y las arandelas (CC) en los puntos correspondientes. La cara cubierta "escarchada" de la ventana debe hacer contacto con la junta. Coloque parcialmente todos los tornillos antes de apretar cualquiera de ellos. Asegúrese de que la ventana se mueva hasta que todos los tornillos hayan sido colocados inicialmente. Repita los pasos 15-18 para el panel de la puerta derecha (H).

Retirez le papier protecteur de la fenêtre (LL). Installez la fenêtre (LL) sur la porte en faisant attention de faire correspondre les trous, puis installez les vis (BB) et les rondelles (CC) aux 11 emplacements prévus. Le côté « givré » de la vitre doit toucher le joint. Engagez d'abord les vis aux endroits prévus avant de les visser. Assurez-vous que la fenêtre se laisse manipuler librement jusqu'à ce que les vis aient toutes été engagées. Répétez les étapes 15 à 18 pour monter le battant droit de porte (H).



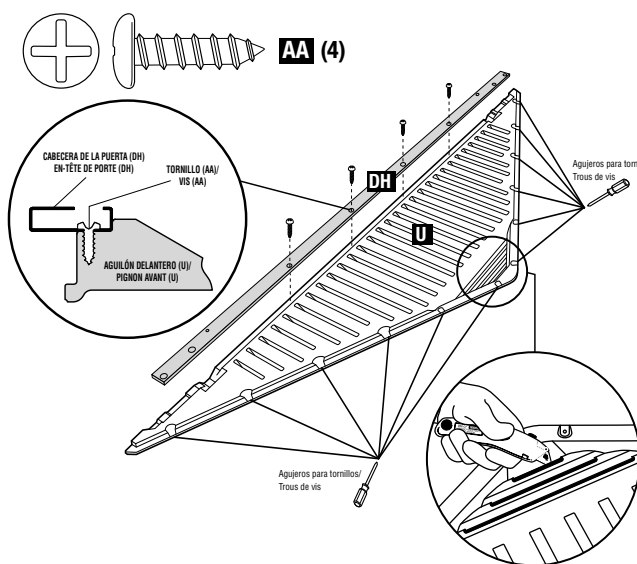
Precaución: apriete los tornillos sólo lo suficiente para comprimir la junta. No apriete los tornillos excesivamente.

Attention: Serrez les vis tout juste assez pour comprimer le joint. Faites attention de ne pas trop serrer les vis.

19

Utilice un destornillador para perforar 12 agujeros para tornillos alrededor del perímetro del gablete delantero (U). Si desea ventilación, utilice la navaja multiusos para cortar desde el interior del gablete ranuras de ventilación en 3 puntos antes de realizar el ensamblaje. Fije el marco de la puerta (DH) a la parte inferior del gablete delantero (U) utilizando los 4 puntos para los tornillos (AA).

À l'aide d'un tournevis, percez les trous de vis aux 12 emplacements appropriés sur le pourtour du pignon avant (U). Si vous souhaitez ventiler, utilisez le couteau tous usages pour découper les fentes d'aération aux 3 emplacements appropriés, en opérant sur la paroi intérieure du pignon, avant de poursuivre l'assemblage. Fixez le linteau de porte (DH) en dessous du pignon avant (U) avec des vis (AA) aux 4 emplacements prévus.



Precaución: al colocar los tornillos, no los apriete en exceso. **Precaución:** siempre use guantes cuando esté utilizando la navaja multiusos.

Attention: Lors du montage des vis, faites attention de ne pas trop serrer. **Attention:** Lors de l'utilisation du couteau tous usages à lame rétractable, portez toujours des gants.

20

Otra persona DEBE sostener el **gablete delantero (U)** durante este paso completo. Coloque el **gablete delantero (U)** sobre los paneles de la pared delantera.

Coloque el **panel de la puerta izquierda (G)** insertando el pasador inferior de la bisagra en el agujero del **piso delantero (J)**. Levante el extremo izquierdo del **gablete delantero (U)** lo suficiente para insertar el pasador superior de la bisagra del **panel de la puerta izquierda (G)** en el canal del **gablete delantero (U)**. Cierre el **panel de la puerta izquierda (G)**.

Coloque el **panel de la puerta derecha (H)** insertando el pasador inferior de la bisagra en el agujero del **piso delantero (J)**. Levante el extremo derecho del **gablete delantero (U)** lo suficiente para insertar el pasador superior de la bisagra del **panel de la puerta derecha (H)** en el canal del **gablete delantero (U)**. Con el **panel de la puerta derecha (H)** abierto, inserte el **perno (DD)** y la **tuerca (EE)** que conecta el **panel delantero derecho (F)** y el **marco de la puerta (DH)**.

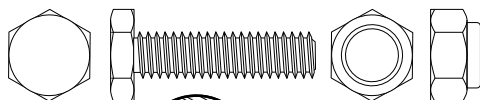
Abra el **panel de la puerta izquierda (G)**. Cierre el **panel de la puerta derecha (H)**. Inserte el **perno (DD)** y la **tuerca (EE)** que conectan el **panel delantero izquierdo (E)** y el **marco de la puerta (DH)**.

Une personne doit IMPÉRATIVEMENT maintenir le **pignon avant (U)** pendant toute la durée de cette étape. Installez le **pignon avant (U)** sur les panneaux muraux avant.

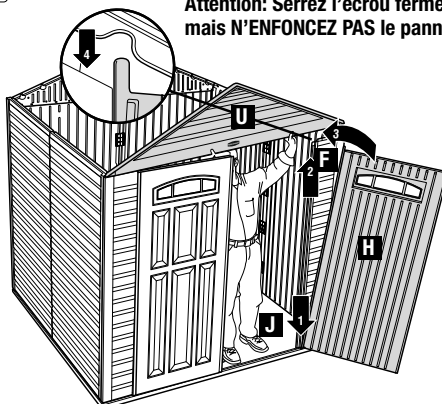
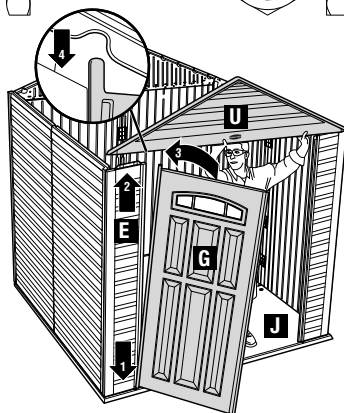
Installez le **battant gauche de porte (G)** en insérant la cheville de charnière inférieure dans le trou correspondant du plancher avant (J). Soulevez l'extrémité gauche du **pignon avant (U)** suffisamment pour pouvoir insérer la cheville de charnière supérieure du **battant de porte gauche (G)** dans le canal du **pignon avant (U)**. Fermez le **battant gauche de porte (G)**.

Installez le **battant droit de porte (H)** en insérant la cheville de charnière inférieure dans le trou correspondant du plancher avant (J). Soulevez l'extrémité droite du **pignon avant (U)** suffisamment pour pouvoir insérer la cheville de charnière supérieure du **battant droit de porte (H)** dans le canal du **pignon avant (U)**. Laissez le **battant droit de porte (H)** ouvert, fixez le **linteau de porte (DH)** au **panneau droit avant (F)** à l'aide d'un **boulon (DD)** et d'un **écrou (EE)**.

Ouvrez le **battant gauche de porte (G)**. Fermez le **battant droit de porte (H)**. Fixez le **linteau de porte (DH)** au **panneau avant gauche (E)** à l'aide d'un **boulon (DD)** et d'un **écrou (EE)**.

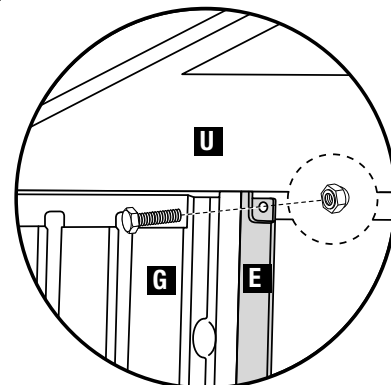


DD EE (2)



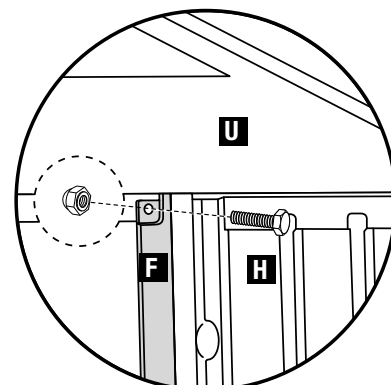
Precaución: Apriete la tuerca firmemente, pero NO comprima el panel delantero.

Attention: Serrez l'écrou fermement, mais N'ENFONCEZ PAS le panneau avant.



VISTA EXTERIOR LADO IZQUIERDO CÔTÉ

GAUCHE DE VUE D'EXTÉRIOR



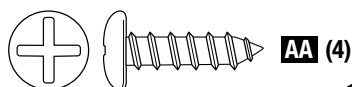
VISTA EXTERIOR DERECHO

CÔTÉ DE VUE D'EXTÉRIOR BON

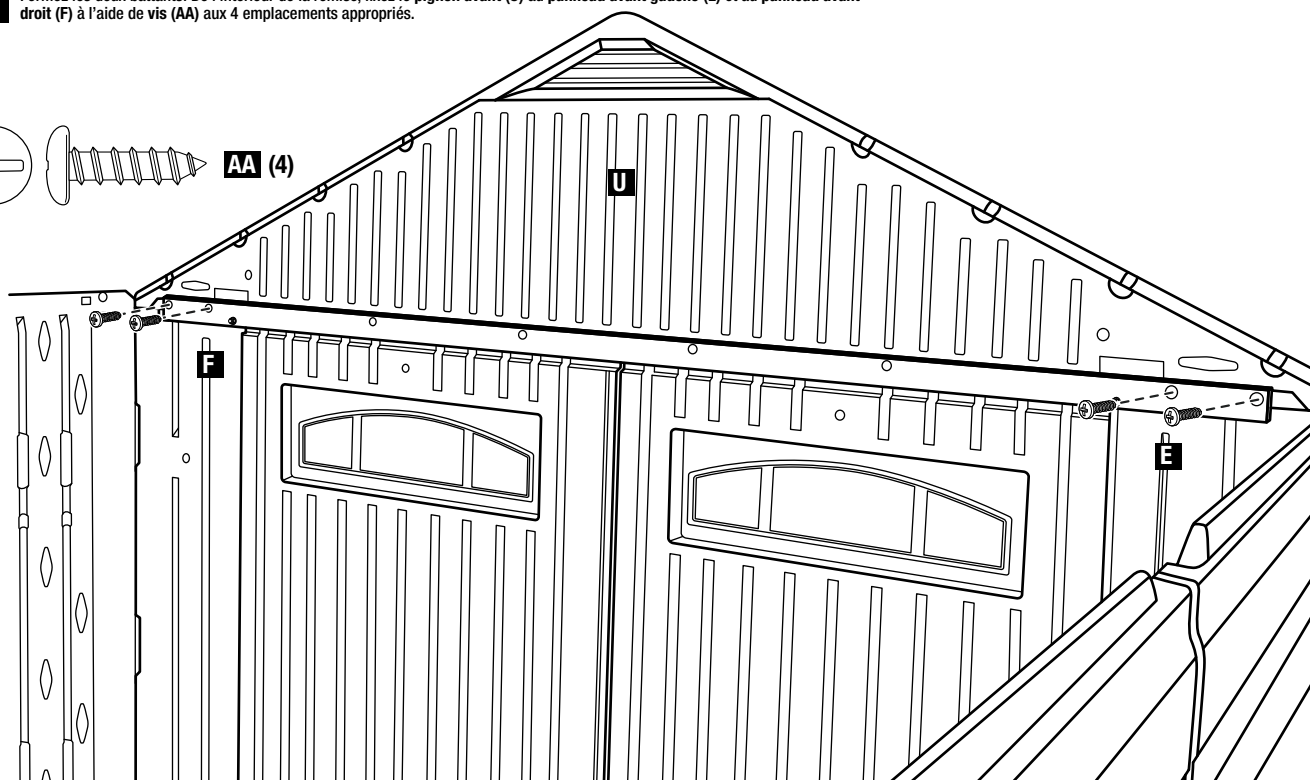
21

Cierre ambas puertas. Desde el interior del cobertizo, inserte los **tornillos (AA)** en los 4 puntos correspondientes que unen el **gablete delantero (U)** al **panel delantero izquierdo (E)** y el **panel delantero derecho (F)**.

Fermez les deux battants. De l'intérieur de la remise, fixez le **pignon avant (U)** au **panneau avant gauche (E)** et au **panneau avant droit (F)** à l'aide de vis (AA) aux 4 emplacements appropriés.



AA (4)



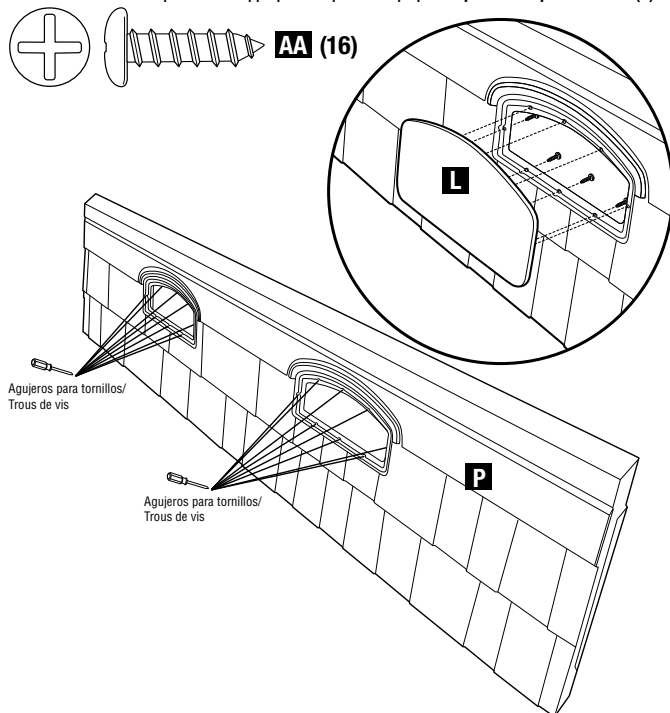
Precaución: Apriete la tuerca firmemente, pero NO comprima el panel delantero.

Attention : Lors du montage des vis, faites attention de ne pas trop serrer.

22

Utilice un destornillador para perforar los agujeros para tornillos alrededor de las dos aberturas del tragaluz (L) en los 16 puntos del panel superior del techo (P). Fije los dos puntos de fijación del tragaluz (L) al panel superior del techo (P), coloque los 16 tornillos (AA) en los puntos correspondientes. Repita el paso para el panel superior del techo (N).

À l'aide d'un tournevis, percez les trous de vis aux 16 emplacements prévus autour des deux ouvertures pour lanterneaux du panneau supérieur de toit (P). À l'aide de vis (AA), fixez le lanterneau (L) aux 2 endroits correspondants sur le panneau supérieur de toit (P) aux 16 emplacements appropriés. Répétez l'étape pour le panneau supérieur de toit (N).



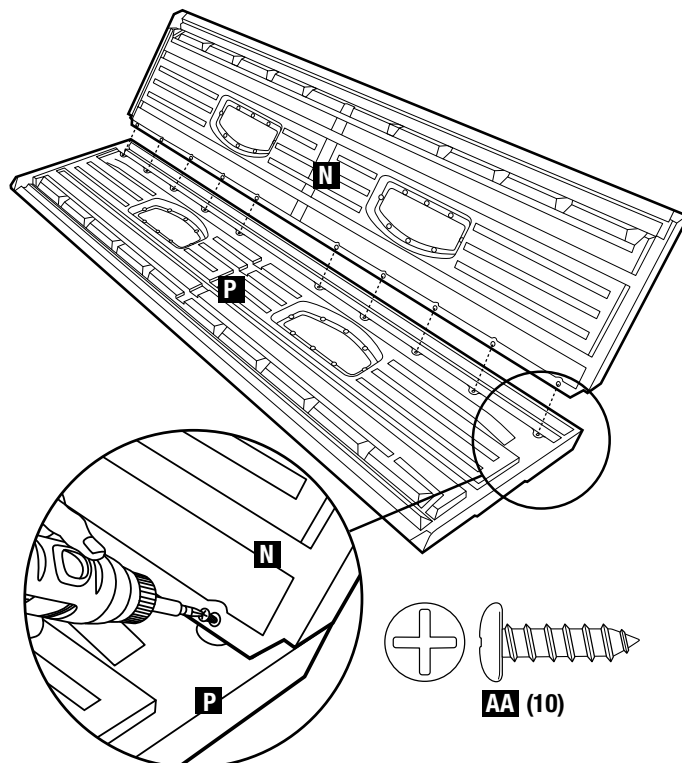
Precaución: al colocar los tornillos, no los apriete en exceso.

Attention : Lors du montage des vis, faites attention de ne pas trop serrer.

23

Fije el panel superior del techo (N) al panel superior del techo (P) mediante los 10 tornillos (AA) en los puntos correspondientes.

À l'aide de vis (AA), fixez le panneau supérieur de toit (N) au panneau supérieur de toit (P) aux 10 emplacements appropriés.



Precaución: al colocar los tornillos, no los apriete en exceso.

Attention : Lors du montage des vis, faites attention de ne pas trop serrer.

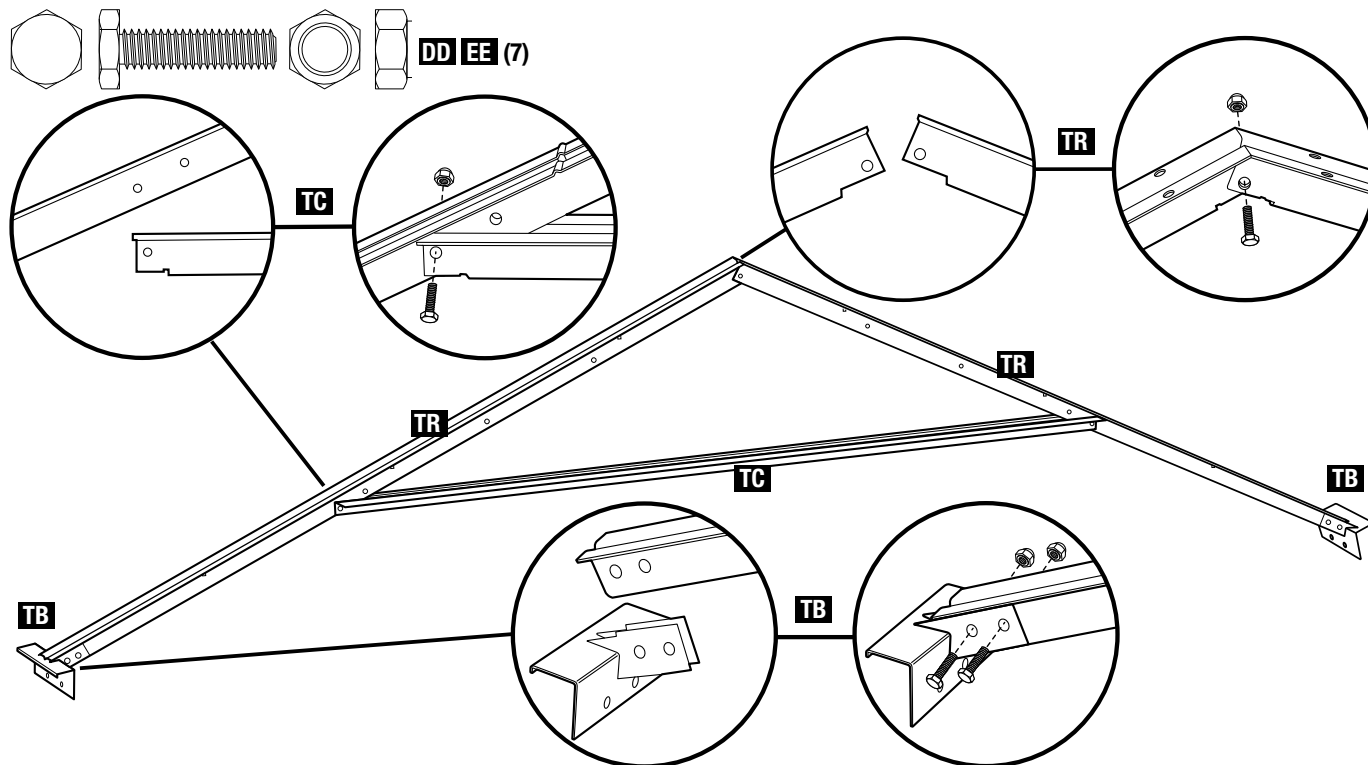
24

Fije las 2 vigas de la armadura (TR) mediante el perno (DD) y tuerca (EE) en un punto. Fije el sujetador de soporte de viga (TC) a cada viga de la armadura (TR) mediante el perno (DD) y tuerca (EE) en los 2 puntos correspondientes. Fije la abrazadera de viga (TB) a cada viga de la armadura (TR) con perno (DD) y tuerca (EE) en los 2 puntos correspondientes.

Fije el panel superior del techo (N) al panel superior del techo (P) mediante los 10 tornillos (AA) en los puntos correspondientes.

À l'aide d'un boulon (DD) et d'un écrou (EE), assemblez les 2 poutres triangulées (TR) à l'emplacement prévu. À l'aide de boulons (DD) et d'écrous (EE), fixez l'entretoise (TC) à chacune des poutres triangulées (TR) aux deux emplacements prévus. À l'aide de boulons (DD) et d'écrous (EE), fixez une applique (TB) à chacune des poutres triangulées (TR) aux deux emplacements prévus.

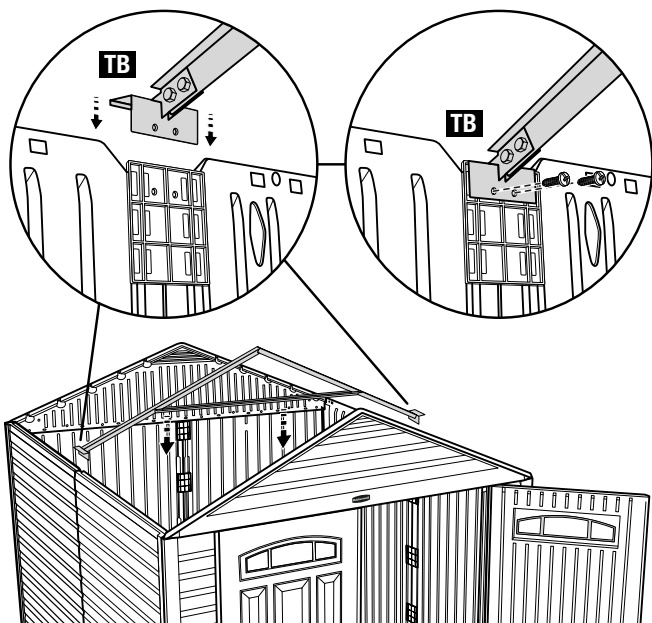
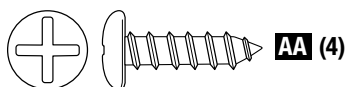
Remarque : NE SERREZ PAS complètement les écrous sur les boulons, laissez un écart de 1/8 po entre l'écrou et le composant de poutre triangulée.



25

Coloque el ensamble de la viga. Fije la abrazadera de la viga (TB) en dos puntos a los paneles de la pared mediante 4 tornillos (AA) en los puntos correspondientes.

Montez l'assemblage de poutre triangulée. À l'aide de vis (AA), fixez les appliques de poutre triangulée (TB) (deux trous par équerre) aux panneaux muraux aux 4 endroits appropriés.



Precaución: al colocar los tornillos, no los apriete en exceso.

Attention : Lors du montage des vis, faites attention de ne pas trop serrer.

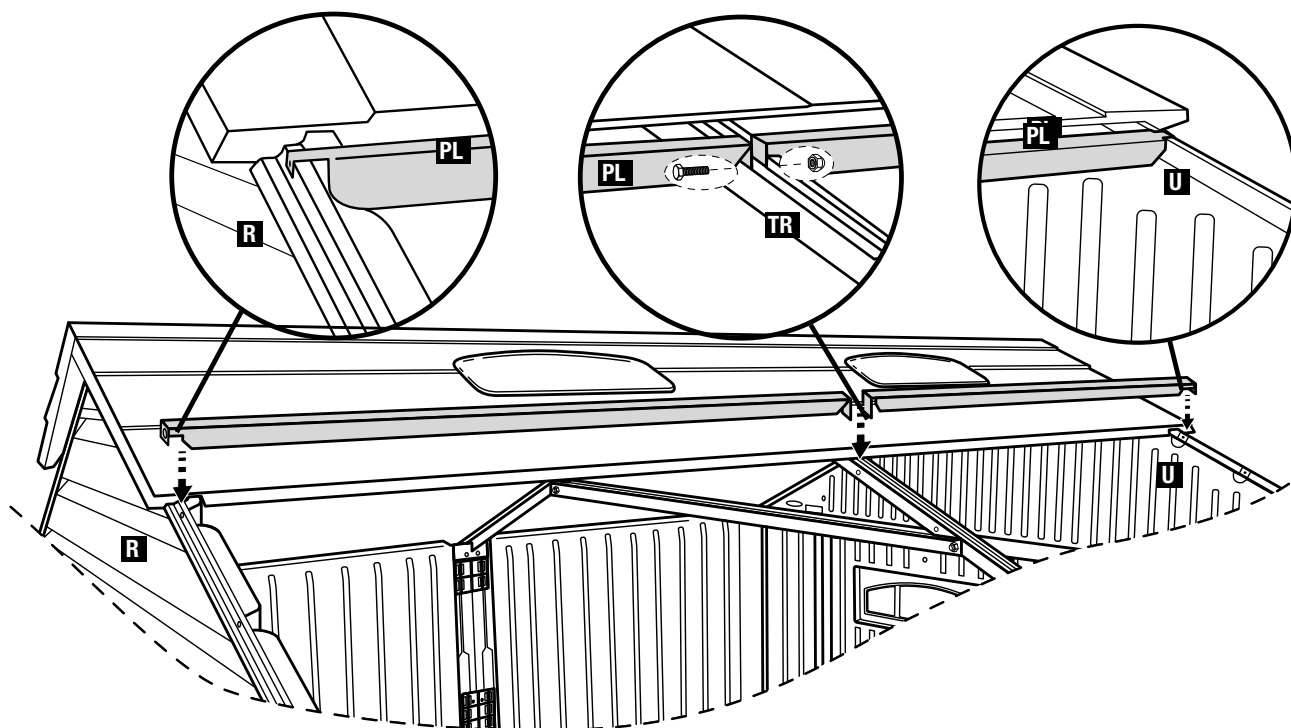
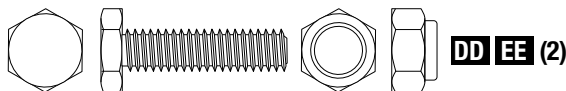
27

Fije el cabio (PL) en los 2 puntos correspondientes. Sujete ambos cabios (PL) a cada viga de la armadura (TR) mediante el perno (DD) y tuerca (EE) en 1 punto. Repita el procedimiento con el lado opuesto.

Nota: apriete los pernos y tuercas hasta que hagan contacto con el componente de la viga; NO aplaste el componente de la viga.

Attachez la panne (PL) aux deux emplacements prévus. À l'aide de boulons (DD) et d'écrous (EE), fixez les deux pannes (PL) aux poutres triangulées (TR) à l'emplacement prévu. Répétez cette étape pour l'autre côté.

Remarque : Serrez les écrous sur les boulons jusqu'à ce qu'ils touchent le composant de poutre triangulée, N'ÉCRASEZ PAS le composant.



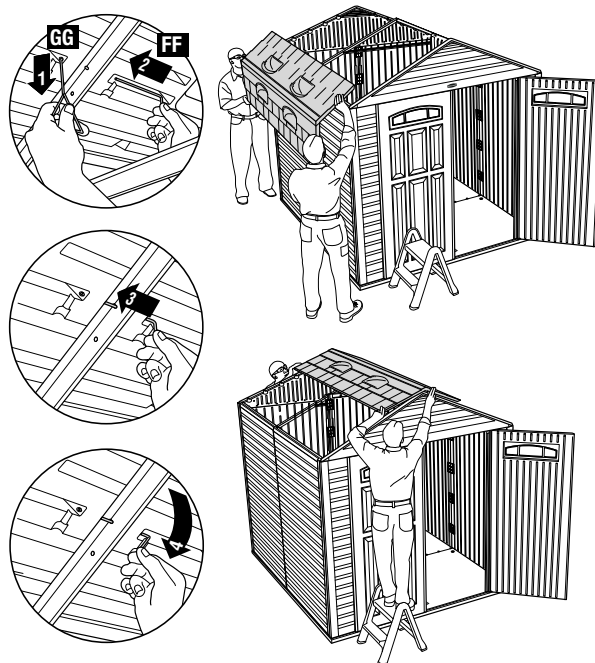
26

Levante el ensamble del panel superior del techo encima de la cumbrera. Inserte el pasador del techo (FF) en los 2 puntos correspondientes. Si es necesario, utilice la herramienta para ensamblaje del pasador del techo (GG) para jalar el techo hacia abajo. Apriete los pernos (DD) y tuercas (EE) en los 7 puntos correspondientes de la armadura de vigas.

NO aplaste el componente de la viga.

Soulevez le panneau supérieur de toit jusqu'au faîte. Installez les barrettes de toit (FF) aux 2 endroits appropriés. Si nécessaire, utilisez l'outil d'assemblage pour barrette de toit (GG) pour tirer les panneaux de toit vers le bas. Fixez le tout sur l'assemblage de poutre triangulée en installant des boulons (DD) et des écrous (EE) aux 7 endroits appropriés.

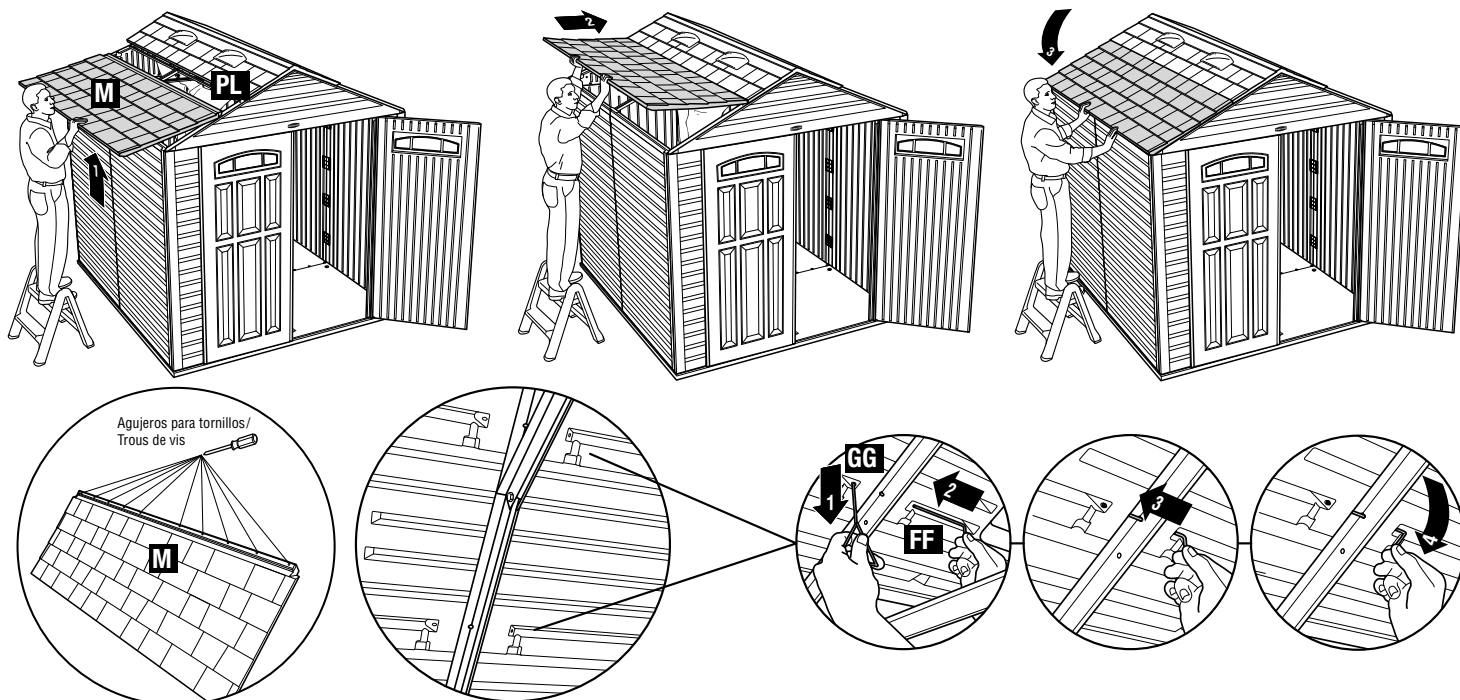
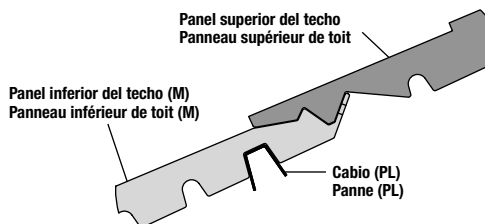
N'ÉCRASEZ PAS le composant de poutre triangulée.



28

Utilice un destornillador para perforar los agujeros de los tornillos en 10 puntos en la parte superior del panel inferior del techo (M). Mientras una persona empuja hacia arriba en la parte inferior del panel superior del techo, deslice el panel inferior del techo (M) sobre el cabio (PL) y por debajo del panel superior del techo. Coloque el pasador para el techo (FF) en los 2 puntos correspondientes. Repita el procedimiento con el lado opuesto.

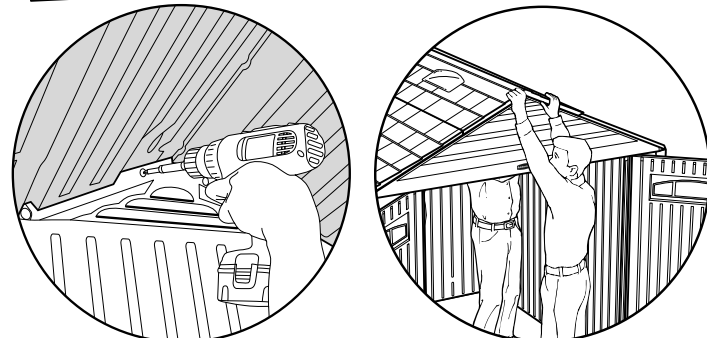
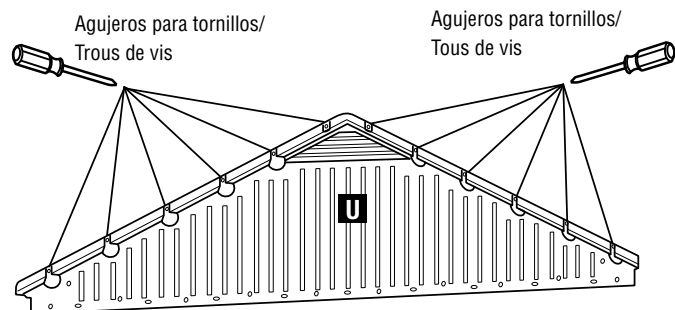
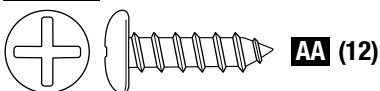
Avec un tournevis, percez les trous de vis aux 10 emplacements appropriés sur le dessus du panneau inférieur de toit (M). Tandis qu'une personne pousse sous le panneau supérieur de toit pour le soulever, l'autre doit faire glisser le panneau inférieur de toit (M) sur la panne (PL) et sous le panneau supérieur de toit. Installez les barrettes de toit (FF) aux 2 endroits appropriés. Répétez cette étape pour l'autre côté.



29

Mientras una persona sujeta el borde del techo, fije en 12 puntos el gablete delantero (U) a los paneles del techo con 12 tornillos (AA) en los puntos correspondientes.

Tandis qu'une personne maintient le bord du toit vers le bas, l'autre doit fixer le pignon avant (U) aux panneaux de toit aux 12 emplacements prévus à l'aide des vis (AA).



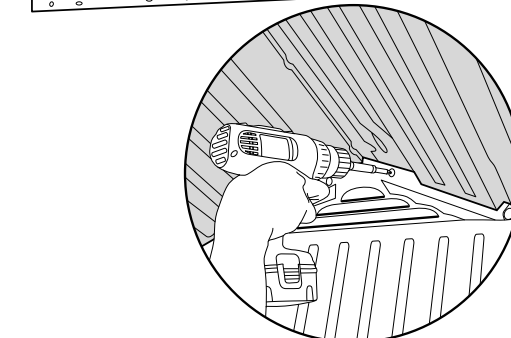
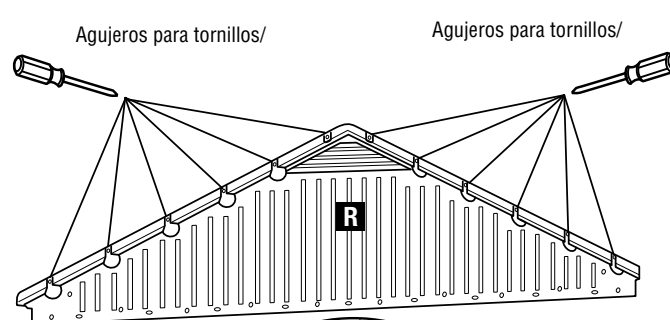
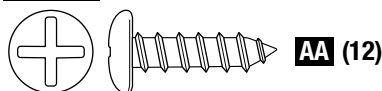
Precaución: al colocar los tornillos, no los apriete en exceso.

Attention : Lors du montage des vis, faites attention de ne pas trop serrer.

30

Mientras una persona sujeta el borde del techo, fije en 12 puntos el gablete delantero (U) a los paneles del techo con 12 tornillos (AA) en los puntos correspondientes.

Tandis qu'une personne maintient le bord du toit vers le bas, l'autre doit fixer le pignon avant (U) aux panneaux de toit aux 12 emplacements prévus à l'aide des vis (AA).



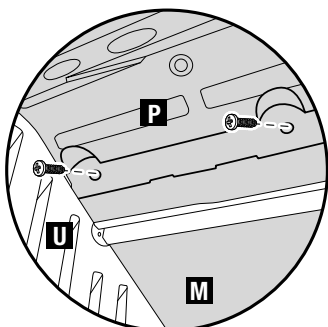
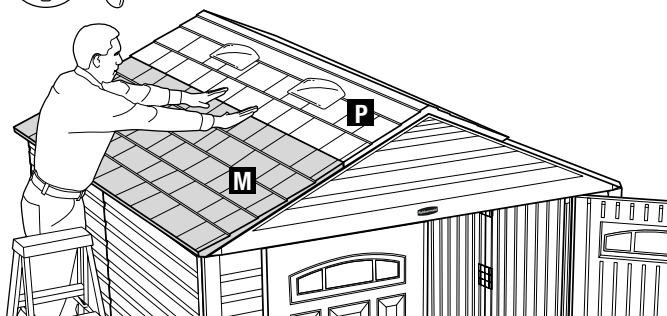
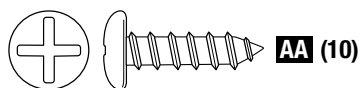
Precaución: al colocar los tornillos, no los apriete en exceso.

Attention : Lors du montage des vis, faites attention de ne pas trop serrer.

31

Mientras una persona mantiene sujeta la junta del panel del techo, fije el panel inferior del techo (M) al panel superior del techo con 10 tornillos (AA) en los puntos correspondientes. Repita el procedimiento con el lado opuesto.

Tandis qu'une personne maintient le bord du toit vers le bas, l'autre doit fixer le panneau inférieur de toit (M) au panneau supérieur de toit aux 10 emplacements prévus à l'aide des vis (AA). Répétez cette étape pour l'autre côté.



VISIÓN INTERIOR/
VUE INTÉRIEURE

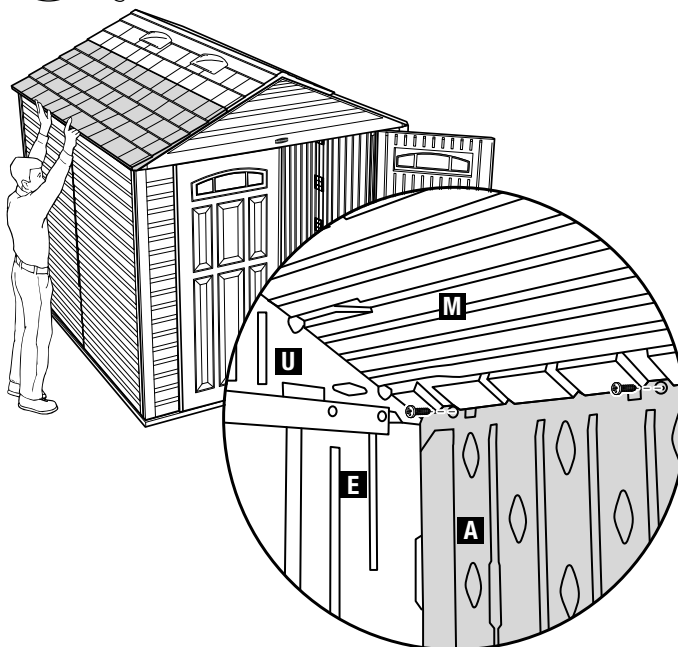
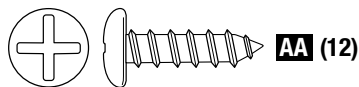
Precaución: al colocar los tornillos, no los apriete en exceso.

Attention : Lors du montage des vis, faites attention de ne pas trop serrer.

32

Mientras una persona mantiene sujeta el techo, fije en los paneles de la pared a los paneles del techo con 12 tornillos (AA) en los puntos correspondientes.

Tandis qu'une personne maintient le bas du toit vers le bas, l'autre doit fixer les panneaux muraux aux panneaux de toit aux 12 emplacements prévus à l'aide des vis (AA).



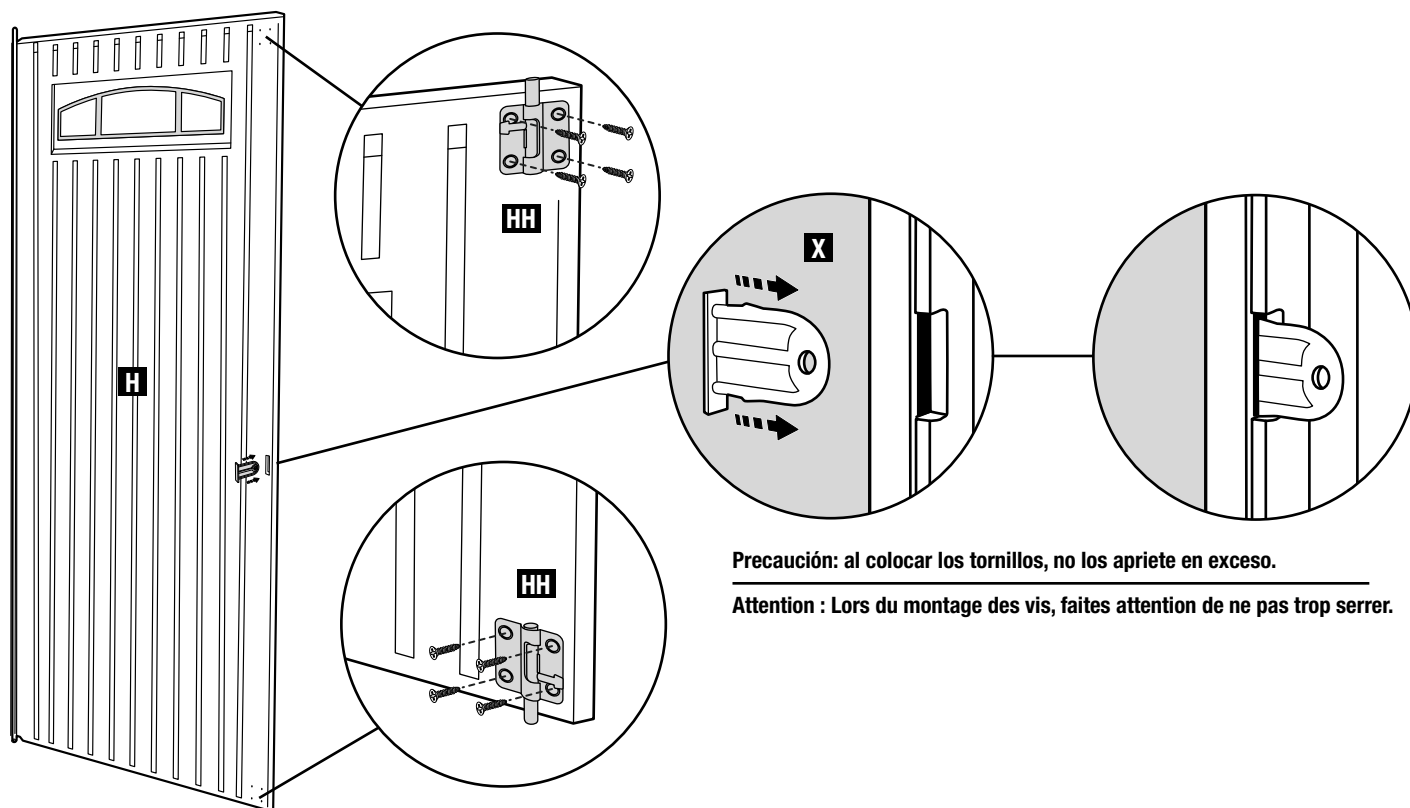
Precaución: al colocar los tornillos, no los apriete en exceso.

Attention : Lors du montage des vis, faites attention de ne pas trop serrer.

33

Acople a presión el pasador de la cerradura (X) en el lado interior del panel de la puerta derecha (H). Fije el pestillo (HH) en 2 puntos en la parte interior del panel de la puerta derecha (H) utilizando los tornillos suministrados en los 8 puntos correspondientes. Nota: El pasador de la cerradura admite candados cuya argolla sea de ¼" (0.63 cm) de diámetro o menos.

Emboîtez le morillon (X) à l'intérieur du battant droit de porte (H). Fixez le verrou cylindrique (HH) sur la paroi intérieure du battant droit de porte (H) aux 8 emplacements prévus avec les vis fournies. Remarque : Le morillon accepte des pennes d'un diamètre de ¼ po ou moins.



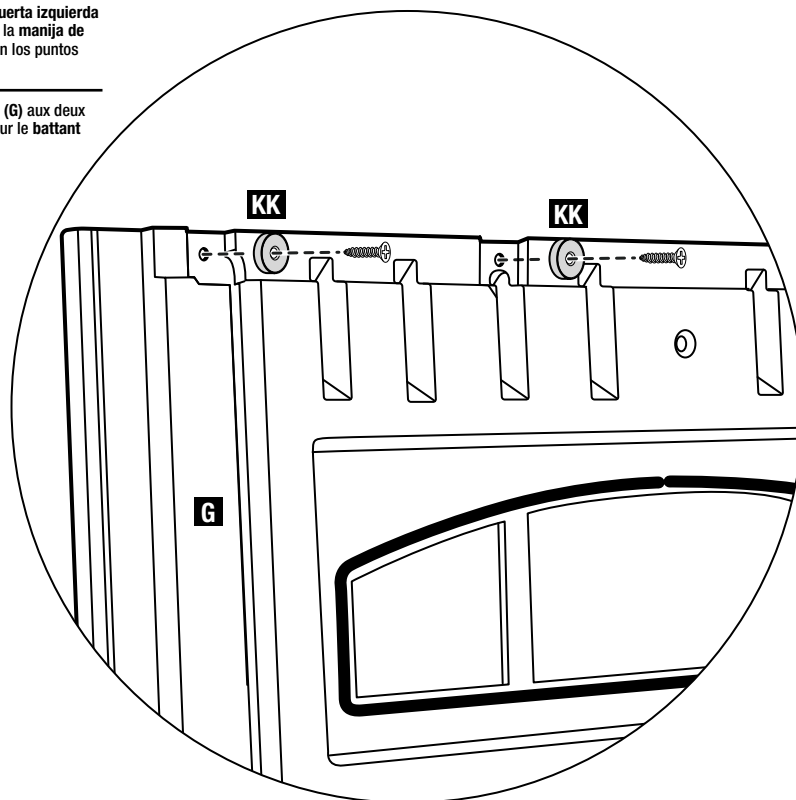
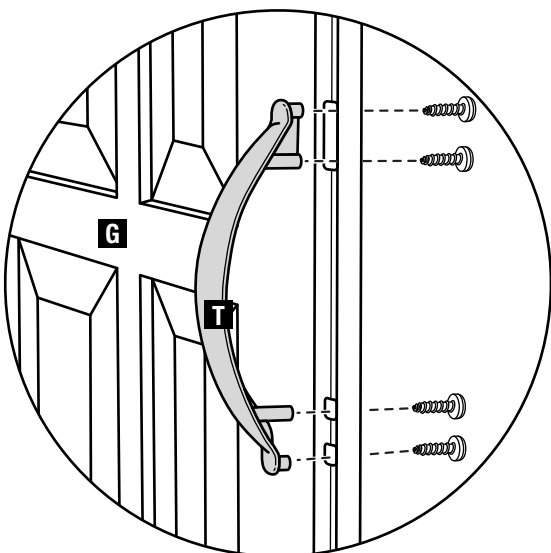
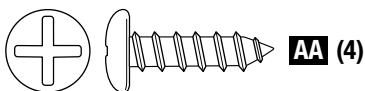
Precaución: al colocar los tornillos, no los apriete en exceso.

Attention : Lors du montage des vis, faites attention de ne pas trop serrer.

34

Fije en 2 puntos el imán de la Puerta (KK) en la parte interior del panel de la puerta izquierda (G) utilizando los tornillos suministrados en los 2 puntos correspondientes. Fije la manija de la puerta (T) en el panel de la puerta izquierda (G) mediante 4 tornillos (AA) en los puntos correspondientes.

Fixez l'aimant de porte (KK) sur la paroi intérieure du battant gauche de porte (G) aux deux emplacements appropriés avec les vis fournies. Fixez la poignée de porte (T) sur le battant gauche de porte (G) avec des vis (AA) aux 4 emplacements prévus.

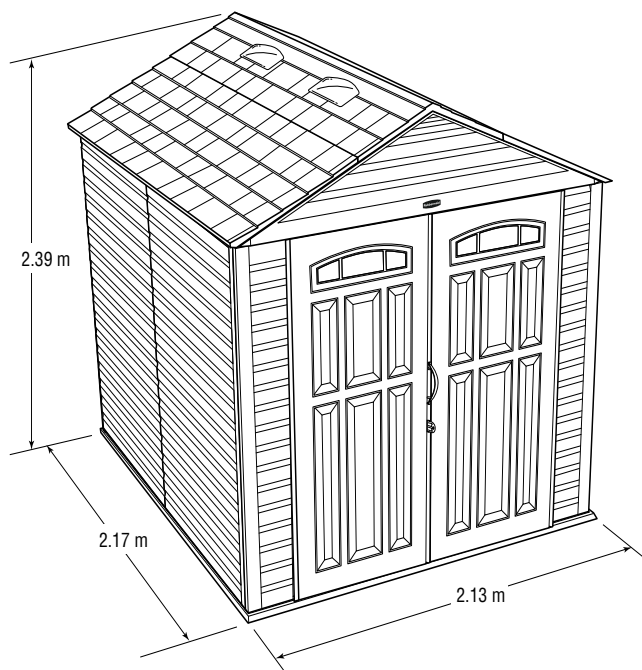


SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO

- Verifique el cobertizo periódicamente para asegurarse de que se mantiene firme y el lugar sigue nivelado.
- En zonas donde haya vientos fuertes se recomienda anclar el cobertizo a una plataforma o al suelo perforando agujeros en el suelo en los puntos designados y asegurándolo con elementos de sujeción apropiados (no incluidos).
- Lave el cobertizo con una manguera de jardín o una solución detergente suave. El uso de un limpiador abrasivo podría dañar la edificación.
- Objetos calientes, como asadores o barbacoas recién utilizados no deben guardarse dentro de la edificación.
- No se debe colocar objetos pesados inclinados contra las paredes, ya que esto puede distorsionar la estructura.
- Mantenga las puertas cerradas cuando no se está usando para evitar daños causados por el viento.
- No se trepe al techo.
- Este cobertizo no está diseñado para vivir en él.

ENTRETIEN ET SÉCURITÉ

- Vérifiez périodiquement la remise pour vous assurer qu'elle demeure stabilisée et que l'emplacement reste plan.
- Dans les zones de vents très violents, il est recommandé d'arrimer la remise à la plateforme ou au sol en creusant des trous dans l'emplacement souhaité et en sécurisant à l'aide des pièces de fixation (non compris).
- Lavez la remise à l'aide du boyau d'arrosage ou d'une solution détergente douce. L'utilisation d'un nettoyant abrasif peut endommager l'édifice.
- Des objets chauds tels que des grils ou des foyers venant de servir ne devraient pas être conservés dans l'édifice.
- Des objets lourds ne devraient pas être appuyés contre les murs afin d'éviter les déformations.
- Gardez les portes fermées lorsque vous ne vous servez pas de votre remise afin d'éviter les dommages occasionnés par le vent.
- Ne grimpez pas sur le toit.
- La remise n'est pas conçue pour être habitée.



Rubbermaid®

A **Newell Rubbermaid** Company

Printed in U.S.A.

© 2011 Rubbermaid Incorporated,
Huntersville, NC U.S.A. 28078-1801

Customer Service

Toll Free: 1-888-895-2110
M-F 8:30AM to 5PM EST

or visit us at
www.rubbermaid.com

Imprimé aux États-Unis

D.R. © 2011 Rubbermaid Incorporated,
Huntersville, NC U.S.A. 28078-1801

Service à la clientèle

Sans frais : 1-888-895-2110
L-V 8:30h à 17h (heure de l'est)

ou visitez notre site Web
www.rubbermaid.com

Impreso en los EEUU.

D.R. © 2011 Rubbermaid Incorporated,
Huntersville, NC U.S.A. 28078-1801

Servicio al cliente

Llamada gratuita: 1-888-895-2110
L-V 8:30AM a 5PM EST

o vea nuestro sitio en la Internet
www.rubbermaid.com

